

8. Quels programmes spéciaux de réhabilitation sont mis à la disposition de ces détenus et dans quels établissements pénitentiaires de la Colombie-Britannique le sont-ils?

9. Combien de temps ces détenus doivent-ils avoir consacré à ces programmes avant que l'on puisse étudier la possibilité de leur libération conditionnelle?

L'hon G. J. McIlraith (solliciteur général):

1.

Province	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Nouv.-Écosse.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Québec.....	1	1	1	1	—	—	1	1	2	5
Ontario.....	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Manitoba.....	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—
Alberta.....	—	1	—	1	—	4	2	2	4	—
Col.-Brit.....	1	1	1	10	21	14	3	4	1	2
Totaux.....	5	3	2	12	22	19	6	8	7	7

2. a) S. o. b) 7.

3. 50 (46 premières libérations conditionnelles), 4 secondes libération conditionnelles).

4. 25 (23 premières libérations conditionnelles, 2 secondes libérations conditionnelles).

5. 25.

6. 1960, Néant; 1961, Néant; 1962, Néant; 1963, Néant; 1964, Néant; 1965, Néant; 1966, 4; 1967, 17; 1968, 20, (17 premières libérations conditionnelles, 3 secondes libérations conditionnelles); 1969, 13, (12 premières libérations conditionnelles, 1 seconde libération conditionnelle).

7. Non.

8. Éducation, formation professionnelle, participation à des activités civiques, religion et éducation sociale. Ces programmes spéciaux sont mis en œuvre au pénitencier de la Colombie-Britannique, à l'institution de Matsqui, à la prison Mountain, à l'institution de William Head et au camp de correction d'Agassiz.

9. Ils ne sont pas tenus de consacrer une période de temps précise à ces programmes spéciaux avant qu'on puisse étudier la possibilité de leur libération conditionnelle.

#### L'EMPLOI D'INDIENS ET D'ESQUIMAUX PAR LA SOCIÉTÉ PANARCTIC OIL

Question n° 1109—M. Howard (Skeena):

1. Combien d'Indiens et d'Esquimaux emploie ordinairement la *Panarctic Oil Limited*?

2. Quelles fonctions occupent-ils?

3. Quel salaire reçoivent-ils?

M. Russell C. Honey (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): 1. Aucun. Les travaux de Panarctic Oils sont exécutés par des entrepreneurs. Les entrepreneurs qui travaillent pour Panarctic ont, cependant, dans leur em-

ploi trois Esquimaux à Rea Point, un Esquimaux à Drake Point.

2. Tous sont des ouvriers.

3. Le salaire est \$1.75 de l'heure pour 8 heures et majoré de moitié pour chaque heure dépassant 8 heures.

#### SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—LES EFFETS DE L'USAGE DE LA MARIJUANA

Question n° 1160—M. Robinson:

La Direction de la recherche du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social poursuit-elle une étude ayant trait à l'emploi de la marijuana et à ses effets sur ceux qui en font usage et a) si oui, en est-elle arrivée à des conclusions particulières, b) sinon, à quel moment le Ministère sera-t-il en mesure d'informer le public quant à l'usage et aux effets de la marijuana?

L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ne fait aucune recherche sur l'usage de la marijuana et ses effets chez l'être humain. a) Sans objet. b) Pour faire suite à la déclaration susmentionnée, il est donc impossible de prédire quand le ministère sera en mesure de donner son avis sur l'usage et les effets de la marijuana chez l'être humain.

#### LES CAMIONS INTERPROVINCIAUX ET LE NOMBRE D'ACCIDENTS EN 1968

Question n° 1165—M. Mather:

1. Quel a été en 1968 le nombre d'accidents où étaient impliqués des camions interprovinciaux appartenant aux grandes compagnies routières de transport?

2. Combien de victimes ont fait ces accidents?

3. Quel a été le coût approximatif des dommages causés?